

**Uitgave  
in de Nederlandse taal**

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 73/80 van de Commissie van 16 januari 1980 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . . 1
- Verordening (EEG) nr. 74/80 van de Commissie van 16 januari 1980 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd . . . . . 3
- Verordening (EEG) nr. 75/80 van de Commissie van 16 januari 1980 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst . . . . . 5
- Verordening (EEG) nr. 76/80 van de Commissie van 16 januari 1980 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd . . . . . 7
- ★ Verordening (EEG) nr. 77/80 van de Commissie van 15 januari 1980 houdende vaststelling van forfaitaire waarden voor de bepaling van de douanewaarde van citrusvruchten en appels en peren . . . . . 9
- ★ Verordening (EEG) nr. 78/80 van de Commissie van 16 januari 1980 tot vaststelling voor het verkoopseizoen 1979/1980 van de gemiddelde wereldmarktprijs en het indicatief rendement voor sojabonen . . . . . 11
- Verordening (EEG) nr. 79/80 van de Commissie van 16 januari 1980 houdende verlenging van de tijdelijke schorsing van de vaststelling vooraf van de uitvoerrestituties voor boter en butteroil . . . . . 12
- Verordening (EEG) nr. 80/80 van de Commissie van 16 januari 1980 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden . . . . . 13
- Verordening (EEG) nr. 81/80 van de Commissie van 16 januari 1980 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad . . . . . 15
- Verordening (EEG) nr. 82/80 van de Commissie van 16 januari 1980 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector . . . . . 17

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

80/24/EEG :

- ★ **Besluit van de Raad van 18 december 1979 betreffende de sluiting van de Overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, tot verlenging van het Handelsakkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Argentijnse Republiek . . . . . 19**

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot verlenging van het Handelsakkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Argentijnse Republiek . . . . . 20

Bekendmaking van de ondertekening van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling houdende verlenging van het Handelsakkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Argentijnse Republiek . . . . . 21

80/25/EEG, Euratom :

- ★ **Besluit van de Raad van 18 december 1979 tot benoeming van een lid van het Economisch en Sociaal Comité . . . . . 22**

80/26/EEG :

- ★ **Besluit van de Raad van 18 december 1979 tot benoeming van een plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats . . . . . 23**

80/27/EEG :

- ★ **Besluit van de Raad van 18 december 1979 tot vaststelling van een meerjarig onderzoekprogramma van de Europese Economische Gemeenschap op het gebied van de klimatologie (werkzaamheden onder contract 1980 tot 1984) . . . . . 24**

80/28/EEG :

- ★ **Besluit van de Raad van 20 december 1979 tot vervanging van een gewoon lid en van een plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de beroepsopleiding . . . . . 27**

80/29/Euratom :

- ★ **Besluit van de Raad van 20 december 1979 tot wijziging van Besluit 77/271/Euratom houdende toepassing van Besluit 77/270/Euratom waarbij de Commissie wordt gemachtigd tot het aangaan van Euratom-leningen ten einde een bijdrage te leveren tot de financiering van kerncentrales . . . . . 28**

80/30/EEG :

- ★ **Beschikking van de Raad van 20 december 1979 houdende verlenging van Beschikking 76/402/EEG inzake het in Italië toe te passen peil van de rentesubsidie als bedoeld in Richtlijn 72/159/EEG betreffende de modernisering van landbouwbedrijven . . . . . 29**

---

Rectificaties

- ★ **Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3011/79 van de Commissie van 20 december 1979 houdende vaststelling van de coëfficiënten voor de berekening van de heffingen voor afgeleide produkten in de sector slachtpluimvee en intrekking van Verordening nr. 199/67/EEG (PB nr. L 337 van 29. 12. 1979) . . . . . 30**

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 73/80 VAN DE COMMISSIE**

van 16 januari 1980

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1658/79<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 15 januari 1980 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1658/79 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 januari 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 193 van 1. 8. 1979, blz. 5.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 januari 1980 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	84,66
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	115,36 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rogge	67,95 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	70,71
10.04	Haver	79,73
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	99,90 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	5,95
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	63,60 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	90,60 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	132,46
11.01 B	Meel van rogge	109,61
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	191,85
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	141,97

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76 met 7,25 Ecu per ton verminderd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

**VERORDENING (EEG) Nr. 74/80 VAN DE COMMISSIE**

van 16 januari 1980

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheden en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1659/79<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de muntenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %

- een omrekeningskoers voor de andere muntenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze muntenheden ten opzichte van de muntenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 15 januari 1980 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 januari 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 193 van 1. 8. 1979, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 januari 1980 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		1	2	3	4
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	2,78	2,78	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		1	2	3	4	5
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 75/80 VAN DE COMMISSIE**

van 16 januari 1980

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelst op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad  
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1552/79<sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 11, lid 2,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn  
bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in  
Verordening (EEG) nr. 1916/79<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 33/80<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1916/79 neergelegde regelen op de aanbod-  
prijzen en noteringen van heden waarover de Com-

missie beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans  
geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage van  
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b),  
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde pro-  
dukten te innen heffingen worden vastgesteld in de  
bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 januari  
1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 222 van 1. 9. 1979, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 6 van 10. 1. 1980, blz. 5.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 16 januari 1980 tot vaststelling van de  
invoerrechten voor rijst en breukrijst**

*(Ecu / ton)*

Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen <sup>(1)</sup>	ACS/LGO <sup>(1)(2)(3)</sup>
ex 10.06	Rijst :		
	B. andere :		
	I. Padie en gedopte rijst :		
	a) Padie :		
	1. rondkorrelige	93,27	43,01
	2. langkorrelige	127,47	60,11
	b) gedopte rijst :		
	1. rondkorrelige	116,59	54,67
	2. langkorrelige	159,34	76,04
	II. halfwitte en volwitte rijst :		
	a) halfwitte rijst :		
1. rondkorrelige	211,92	94,00	
2. langkorrelige	278,38	127,27	
b) volwitte rijst :			
1. rondkorrelige	225,70	100,46	
2. langkorrelige	298,43	136,83	
III. Breukrijst		50,94	22,45

<sup>(1)</sup> Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 706/76.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.



**VERORDENING (EEG) Nr. 76/80 VAN DE COMMISSIE**

van 16 januari 1980

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad  
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1552/79<sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen  
voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd,  
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1917/  
79<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
34/80<sup>(4)</sup>;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de  
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aande momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,  
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage  
van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerhef-  
fingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd,  
worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 17 januari  
1980.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 9.<sup>(3)</sup> PB nr. L 222 van 1. 9. 1979, blz. 8.<sup>(4)</sup> PB nr. L 6 van 10. 1. 1980, blz. 7.



**VERORDENING (EEG) Nr. 77/80 VAN DE COMMISSIE****van 15 januari 1980****houdende vaststelling van forfaitaire waarden voor de bepaling van de  
douanewaarde van citrusvruchten en appels en peren**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1570/70 van de  
Commissie van 3 augustus 1970 houdende invoering  
van een stelsel inzake forfaitaire waarden voor citrus-  
vruchten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 223/78<sup>(2)</sup>, in het bijzonder op artikel 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1641/75 van de  
Commissie van 27 juni 1975 houdende invoering van  
een stelsel inzake forfaitaire waarden voor de bepaling  
van de douanewaarde van appels en peren<sup>(3)</sup>, gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 224/78<sup>(4)</sup>, in het bij-  
zonder op artikel 2,

Overwegende dat de toepassing van de regelen en  
maatstaven bepaald in de Verordeningen (EEG) nr.  
1570/70 en (EEG) nr. 1641/75 op de gegevens die aan

de Commissie overeenkomstig het bepaalde in artikel  
4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1570/70 en in ar-  
tikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1641/75 zijn  
medegedeeld, ertoe leidt de forfaitaire waarden vast te  
stellen vermeld in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De forfaitaire waarden bedoeld in artikel 2, lid 1, van  
Verordening (EEG) nr. 1570/70 en in artikel 2, lid 1,  
van Verordening (EEG) nr. 1641/75 worden vastge-  
steld zoals in de lijsten in de bijlage is vermeld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 18 januari  
1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 januari 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 171 van 4. 8. 1970, blz. 10.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 32 van 3. 2. 1978, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 165 van 28. 6. 1975, blz. 45.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 32 van 3. 2. 1978, blz. 10.

## BIJLAGE

## Lijst I: Citrusvruchten

Code	Omschrijving der goederen	Bedrag van de forfaitaire waarden/100 kg bruto							
		Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
1.	Citroenen :								
1.1	— Spanje . . . . .	1 530	292,96	93,98	220,29	25,44	43 896	103,67	24,18
1.2	(opgeheven)								
1.3	— Afrikaanse landen van het zuidelijk halfrond	—	—	—	—	—	—	—	—
1.4	— Andere Afrikaanse landen en landen gelegen aan de Middellandse Zee . . . . .	1 608	307,93	98,78	231,54	26,74	46 138	108,97	25,42
1.5	— USA . . . . .	2 014	385,63	123,70	289,97	33,49	57 779	136,46	31,83
1.6	— Andere landen . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
2.	Zoete sinaasappelen :								
2.1	— Landen gelegen aan de Middellandse Zee :								
2.1.1	— Navels (met uitzondering van wijnnavels), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Blonde Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins . . . . .	993	190,22	61,02	143,03	16,52	28 502	67,31	15,70
2.1.2	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen, met inbegrip van wijnnavels, bloedmaltaises . . . . .	— <sup>(1)</sup>	— <sup>(1)</sup>	— <sup>(1)</sup>	— <sup>(1)</sup>	— <sup>(1)</sup>	— <sup>(1)</sup>	— <sup>(1)</sup>	— <sup>(1)</sup>
2.1.3	— Andere . . . . .	730	139,85	44,86	105,15	12,14	20 954	49,49	11,54
2.2	— Afrikaanse landen van het zuidelijk halfrond	—	—	—	—	—	—	—	—
2.3	— USA . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
2.4	— Brazilië . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
2.5	— Andere landen . . . . .	856	163,90	52,57	123,24	14,23	24 557	58,00	13,53
3.	Pompelmoezen (Grapefruit) :								
3.1	(opgeheven)								
3.2	— Cyprus, Egypte, Gaza, Israël, Turkije . . . . .	991	189,76	60,87	142,68	16,48	28 432	67,15	15,66
3.3	— Afrikaanse landen van het zuidelijk halfrond	—	—	—	—	—	—	—	—
3.4	— USA . . . . .	1 401	268,16	86,02	201,64	23,29	40 179	94,89	22,13
3.5	— Andere Amerikaanse landen . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
3.6	— Andere landen . . . . .	785	150,27	48,20	113,00	13,05	22 516	53,18	12,40
4.	Clementines . . . . .	1 883	360,57	115,66	271,12	31,31	54 025	127,59	29,76
5.	Mandarijnen, Wilkings daaronder begrepen . . . . .	1 206	230,81	74,04	173,55	20,04	34 583	81,68	19,05
6.	Monreales en Satsumas . . . . .	1 184	226,77	72,74	170,51	19,69	33 977	80,24	18,71
7.	Tangerines, tangelo's, tangors en andere citrusvruchten van onderverdeling 08.02 B van het gemeenschappelijk douanetarief, elders genoemd noch elders onder begrepen . . . . .	1 895	362,73	116,36	272,75	31,50	54 349	128,36	29,94

<sup>(1)</sup> De forfaitaire waarde voor deze post is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2044/79 van 18 september 1979 (PB nr. L 236 van 20. 9. 1979).

## Lijst II: Appels en peren

8.	Appels :								
8.1	— Landen van het zuidelijk halfrond . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
8.2	— Europese derde landen . . . . .	726	138,96	44,57	104,49	12,07	20 821	49,17	11,47
8.3	— Andere dan Europese landen van het noordelijk halfrond . . . . .	1 647	315,23	101,12	237,03	27,38	47 231	111,55	26,02
9.	Peren :								
9.1	— Landen van het zuidelijk halfrond . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
9.2	— Europese derde landen . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
9.3	— Andere dan Europese landen van het noordelijk halfrond . . . . .	2 222	425,29	136,43	319,79	36,94	63 722	150,50	35,10

**VERORDENING (EEG) Nr. 78/80 VAN DE COMMISSIE**

van 16 januari 1980

**tot vaststelling voor het verkoopseizoen 1979/1980 van de gemiddelde wereldmarktprijs en het indicatief rendement voor sojabonen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1900/74 van de Raad van 15 juli 1974 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor sojabonen<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2360/77<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2, lid 4,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1777/76 van de Raad<sup>(3)</sup> een gemiddelde wereldmarktprijs voor sojabonen en een indicatief rendement voor in de Gemeenschap geogste sojabonen moeten worden vastgesteld volgens de criteria van die verordening;

Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1790/76 van de Commissie<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1449/79<sup>(5)</sup>, is bepaald dat de gemiddelde wereldmarktprijs gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de in dat artikel bedoelde wekelijkse wereldmarktprijzen die gedurende een representatief tijdvak zijn geconstateerd;

Overwegende dat het tijdvak van 29 oktober 1979 tot 14 december 1979 als het meest representatieve tijdvak voor de verkoop van sojabonen uit de Gemeenschap kan worden beschouwd; dat dit tijdvak derhalve in aanmerking dient te worden genomen;

Overwegende dat toepassing van bovengenoemde voorschriften ertoe leidt de gemiddelde wereldmarktprijs van sojabonen vast te stellen zoals hierna is vermeld;

Overwegende dat de producerende Lid-Staten overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1790/76 aan de Commissie de uitkomsten hebben medegedeeld van het onderzoek van de in artikel 3 bis van die verordening bedoelde steekproeven; dat uit deze gegevens gebleken is dat in Frankrijk het gemiddelde rendement voor geen enkele toegepaste teeltmethode

en in geen enkel homogeen productiegebied groter is dan het in artikel 2, lid 2, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1900/74 bedoelde minimumrendement van 2 000 kilogram per hectare; dat dit minimumrendement derhalve voor alle in Frankrijk geogste sojabonen als indicatief rendement dient te gelden;

Overwegende dat met betrekking tot Italië uit bovenstaande gegevens gebleken is dat het gemiddelde rendement in de voornaamste productiegebieden 2 200 kilogram per hectare bedraagt; dat dit rendement derhalve voor alle in Italië geogste sojabonen als indicatief rendement dient te gelden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1979/1980 wordt de gemiddelde wereldmarktprijs van sojabonen vastgesteld op 20,187 Ecu per 100 kg.

*Artikel 2*

Voor het verkoopseizoen 1979/1980 wordt het indicatieve rendement vastgesteld op:

- 2 000 kg/ha voor in Frankrijk geogste sojabonen,
- 2 200 kg/ha voor in Italië geogste sojabonen.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 201 van 23. 7. 1974, blz. 5.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 277 van 29. 10. 1977, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 199 van 24. 7. 1976, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 199 van 24. 7. 1976, blz. 37.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 176 van 13. 7. 1979, blz. 24.

**VERORDENING (EEG) Nr. 79/80 VAN DE COMMISSIE**

van 16 januari 1980

**houdende verlenging van de tijdelijke schorsing van de vaststelling vooraf van de uitvoerrestituties voor boter en butteroil**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-  
dukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1761/78<sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EEG) nr. 876/68 van de Raad  
van 28 juni 1968 tot vaststelling van de algemene voor-  
schriften betreffende de toekenning van de restituties  
bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van  
het bedrag van de restitutie in de sector melk en zui-  
velprodukten<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 2429/72<sup>(4)</sup>, met name op artikel 5, lid 4, eer-  
ste alinea,Overwegende dat de vaststelling vooraf van de uitvoer-  
restituties voor produkten behorende tot post 04.03  
van het gemeenschappelijk douanetarief bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 57/80 van de Commissie van 11 ja-nuari 1980<sup>(5)</sup> tijdelijk is geschorst; dat de redenen,  
die tot deze schorsing hebben geleid nog steeds gel-  
den, zodat deze maatregel gedurende korte tijd gehand-  
haafd dient te worden ten einde de ontwikkeling te  
kunnen nagaan en tot een eventuele aanpassing van  
de restitutiebedragen te kunnen overgaan;Overwegende dat het Comité van beheer voor melk  
en zuivelprodukten geen advies heeft uitgebracht bin-  
nen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De vaststelling vooraf van de restituties voor produk-  
ten behorende tot post 04.03 van het gemeenschappe-  
lijk douanetarief blijft geschorst gedurende de periode  
van 17 tot en met 25 januari 1980.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 17 januari  
1980.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.<sup>(2)</sup> PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 6.<sup>(3)</sup> PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

---

<sup>(5)</sup> PB nr. L 8 van 12. 1. 1980, blz. 25.

**VERORDENING (EEG) Nr. 80/80 VAN DE COMMISSIE**

van 16 januari 1980

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad  
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging  
van een gemeenschappelijke ordening der markten in  
de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 590/79<sup>(2)</sup>, inzonderheid op ar-  
tikel 27, lid 4,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in  
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vast-  
gesteld door Verordening (EEG) nr. 2415/79<sup>(3)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 16/80<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2415/79 neergelegde regelen op de gegevens

waarover de Commissie heden beschikt, leidt tot wij-  
ziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de  
steun als aangegeven in de bijlage van deze verorde-  
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het bedrag van de in artikel 27 van Verordening nr.  
136/66/EEG bedoelde steun wordt vastgesteld in de  
bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 januari  
1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 275 van 1. 11. 1979, blz. 43.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 3 van 5. 1. 1980, blz. 5.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 januari 1980 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

(in Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen van de steun
ex 12.01	Kool- en raapzaad	17,628
ex 12.01	Zonnebloempitten	20,417

(in Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen van de steun bij vooruitfixering voor de maand					
		januari 1980	februari 1980	maart 1980	april 1980	mei 1980	juni 1980
ex 12.01	Kool- en raapzaad	17,628	18,009	18,390	18,077	18,077	18,042
ex 12.01	Zonnebloempitten	20,417	20,862	21,235	21,149	—	—



**VERORDENING (EEG) Nr. 81/80 VAN DE COMMISSIE**  
**van 16 januari 1980**  
**tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 590/79<sup>(2)</sup>;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool- en raapzaad<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 852/78<sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad alsmede intrekking van Verordening (EEG) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1234/77<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad moet vaststellen;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen en criteria die nog eens zijn opgesomd in Verordening (EEG) nr. 2415/79 van de Commissie van 31 oktober 1979 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 80/80<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat, met het oog op een normale werking van het stelsel, voor de berekening van de wereldmarktprijs

— voor de munteenheden waartussen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % wordt gehandhaafd een omrekeningskoers die is gebaseerd op de effectieve pariteit, en

— voor de andere munteenheden een omrekeningskoers die is gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen die voor elk van deze munteenheden gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in de voorgaande alinea bedoelde munteenheden van de Gemeenschap zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad als aangegeven in de tabel in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 bedoelde wereldmarktprijs, is vastgesteld in de tabel in de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 januari 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 116 van 28. 4. 1978, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 143 van 10. 6. 1977, blz. 9.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 275 van 1. 11. 1979, blz. 43.

<sup>(8)</sup> Zie blz. 13 van dit Publikatieblad.

## BIJLAGE

## bij de verordening van de Commissie van 16 januari 1980 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad

(in Ecu / 100 kg) (1)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs
ex 12.01	Kool- en raapzaad	20,687

(in Ecu / 100 kg) (1)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun voor de maand					
		januari 1980	februari 1980	maart 1980	april 1980	mei 1980	juni 1980
ex 12.01	Kool- en raapzaad	20,687	20,687	20,687	21,000	21,000	21,035

(1) De omrekeningskoersen van de Ecu in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2300/73 zijn de volgende:

1 Ecu =	2,48208	DM
1 Ecu =	2,74362	Fl.
1 Ecu =	39,7897	Bfr./Lfr.
1 Ecu =	5,84700	Ffr.
1 Ecu =	7,72336	Dkr.
1 Ecu =	0,668201	£ (Ierse)
1 Ecu =	0,649519	£ (Britse)
1 Ecu =	1 158,77	lire

**VERORDENING (EEG) Nr. 82/80 VAN DE COMMISSIE****van 16 januari 1980****tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/  
78<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat het basisbedrag van de heffing bij  
invoer voor stroop en sommige andere produkten van  
de suikersector vastgesteld is bij Verordening (EEG)  
nr. 2990/79<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 63/80<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2990/79 neergelegde regelen en bepalingen  
op de gegevens waarover de Commissie thans be-

schikt, leidt tot het wijzigen van het thans geldende  
basisbedrag van de heffing zoals aangegeven in deze  
verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

Het basisbedrag van de invoerheffing voor de in arti-  
kel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 3330/  
74 genoemde produkten wordt per 100 kg produkt  
vastgesteld op 0,1866 Ecu per 1 % van het gehalte aan  
saccharose.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 januari  
1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 337 van 29. 12. 1979, blz. 25.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 10 van 15. 1. 1980, blz. 11.

**VERORDENING (EEG) Nr. 83/80 VAN DE COMMISSIE**

van 16 januari 1980

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/  
78<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,  
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1328/79<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 72/  
80<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1328/79 neergelegde regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans be-  
schikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende  
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze veror-  
dening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr.  
3330/74 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker  
vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 januari  
1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 162 van 30. 6. 1979, blz. 85.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 11 van 16. 1. 1980, blz. 14.

**BIJLAGE**

**bij de verordening van de Commissie van 16 januari 1980 tot vaststelling van de  
invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

*(Ecu / 100 kg)*

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :  A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen  B. ruwe suiker	   18,66  13,43 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 18 december 1979

**betreffende de sluiting van de Overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, tot verlenging van het Handelsakkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Argentijnse Republiek**

(80/24/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Overwegende dat het wenselijk is het Handelsakkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Argentijnse Republiek <sup>(1)</sup> voor de duur van één jaar te verlengen, overeenkomstig artikel 9, lid 2, daarvan,

BESLUIT :

*Artikel 1*

Namens de Gemeenschap wordt de Overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, tot verlenging van het Handelsakkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Argentijnse Republiek, goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die de Overeenkomst mogen ondertekenen en hun de bevoegdheden te verlenen die nodig zijn om de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel, 18 december 1979.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

B. LENIHAN

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 249 van 10. 11. 1971, blz. 19.

**OVEREENKOMST****in de vorm van een briefwisseling tot verlenging van het Handelsakkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Argentijnse Republiek***A. Aan de Argentijnse autoriteiten te richten brief*

Excellentie,

Onder verwijzing naar artikel 9, lid 2, van het op 8 november 1971 te Brussel ondertekende Handelsakkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Argentijnse Republiek, heb ik de eer U mede te delen dat de Europese Economische Gemeenschap instemt met verlenging van het bovengenoemde akkoord voor de duur van één jaar te rekenen vanaf 1 januari 1980.

Gelieve, Excellentie, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad van de  
Europese Gemeenschappen*

*B. Aan de Voorzitter van de Raad van de Europese Gemeenschappen te richten brief*

Mijnheer de Voorzitter,

Bij brief van ..... hebt U mij het volgende medegedeeld :

„Onder verwijzing naar artikel 9, lid 2, van het op 8 november 1971 te Brussel ondertekende Handelsakkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Argentijnse Republiek, heb ik de eer U mede te delen dat de Europese Economische Gemeenschap instemt met verlenging van het bovengenoemde akkoord voor de duur van één jaar te rekenen vanaf 1 januari 1980.”.

Ik heb de eer U namens de Regering van de Argentijnse Republiek mede te delen dat ook zij akkoord gaat met de verlenging van het bovengenoemde akkoord voor de duur van één jaar te rekenen van 1 januari 1980.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

---

**Bekendmaking van de ondertekening van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling houdende verlenging van het Handelsakkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Argentijnse Republiek**

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling houdende verlenging van het Handelsakkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Argentijnse Republiek is op 19 december 1979 te Brussel ondertekend.

---

**BESLUIT VAN DE RAAD**  
**van 18 december 1979**  
**tot benoeming van een lid van het Economisch en Sociaal Comité**  
**(80/25/EEG, Euratom)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 193 tot en met 195,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op de artikelen 165 tot en met 167,

Gelet op de Overeenkomst betreffende bepaalde Instellingen welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, inzonderheid op artikel 5,

Gelet op het besluit van de Raad van 19 september 1978 houdende benoeming van de leden van het Economisch en Sociaal Comité voor het tijdvak dat op 18 september 1982 verstrijkt,

Overwegende dat de zetel van een lid van genoemd Comité is opengevallen ten gevolge van het aftreden van de heer Hoffmann, waarvan de Raad op 10 juli 1979 in kennis is gesteld,

Gezien de voordracht die op 7 december 1979 is ingediend,

Het advies van de Commissie der Europese Gemeenschappen ingewonnen hebbende,

BESLUIT:

*Enig artikel*

De heer Heribert Scharrenbroich wordt benoemd tot lid van het Economisch en Sociaal Comité ter vervanging van de heer Hoffmann voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 18 september 1982.

Gedaan te Brussel, 18 december 1979.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

B. LENIHAN

---



**BESLUIT VAN DE RAAD****van 18 december 1979****tot benoeming van een plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats****(80/26/EEG)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op het besluit van de Raad van 27 juni 1974 betreffende de oprichting van een Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 4,

Gelet op het besluit van de Raad van 23 november 1978 tot benoeming van de gewone en de plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats voor het tijdvak dat op 22 november 1981 afloopt,

Overwegende dat in het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats in de categorie Werknemersvertegenwoordigers een zetel van plaatsvervangend lid is vrijgekomen door het aftreden van de heer Van Tol, van welk aftreden de Raad op 5 december 1979 in kennis is gesteld,

Gezien de voordracht die op 5 december 1979 is ingediend,

BESLUIT :

*Enig artikel*

Ir. E. Buringh wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats, ter vervanging van de heer Van Tol, voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 22 november 1981.

Gedaan te Brussel, 18 december 1979.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

B. LENIHAN

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 185 van 9. 7. 1974, blz. 15.

**BESLUIT VAN DE RAAD**

van 18 december 1979

**tot vaststelling van een meerjarig onderzoekprogramma van de Europese Economische Gemeenschap op het gebied van de klimatologie (werkzaamheden onder contract 1980 tot 1984)**

(80/27/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement<sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité<sup>(2)</sup>,

Overwegende dat de Gemeenschap krachtens artikel 2 van het Verdrag tot taak heeft de harmonische ontwikkeling van de economische activiteit binnen de gehele Gemeenschap, een gestadige en evenwichtige expansie en een toenemende verbetering van de levensstandaard te bevorderen ;

Overwegende dat de Raad in zijn resolutie van 14 januari 1974 betreffende een eerste actieprogramma van de Europese Gemeenschappen op het gebied van wetenschap en technologie<sup>(3)</sup> erop heeft gewezen dat er op passende wijze gebruik dient te worden gemaakt van het gehele gamma van beschikbare wegen en middelen, indirecte acties daaronder begrepen ;

Overwegende dat de economische en sociale structuren grotendeels afhangen van het klimaat ; dat met name hulpbronnen van een zo vitaal belang als water en voedsel ernstig kunnen worden aangetast door ongunstige klimatologische omstandigheden ; dat de mens zelf door zijn activiteiten, met name door verontreiniging van de atmosfeer, instabiliteit van het klimaat en zelfs ingrijpende klimaatsveranderingen mede kan bewerkstelligen ; dat het derhalve in het belang van de Gemeenschap is om een beter inzicht in het mechanisme en het gedrag van het klimaat, alsook in de mogelijke invloeden van klimaatswisselingen te bevorderen, ten einde te komen tot een deugdelijke planning met betrekking tot de Europese hulpbronnen ;

Overwegende dat de tenuitvoerlegging van een communautair onderzoekprogramma op het gebied van de klimatologie een efficiënte bijdrage kan vormen tot de verwezenlijking van bovengenoemde doelstellingen ;

Overwegende dat in het Verdrag niet wordt voorzien in de daartoe vereiste specifieke bevoegdheden ;

Overwegende dat het Comité voor wetenschappelijk en technisch onderzoek (CREST) over het voorstel van de Commissie advies heeft uitgebracht,

BESLUIT :

*Artikel 1*

De Gemeenschap legt gedurende een periode van vijf jaar ingaande op 1 januari 1980 een in de bijlage beschreven onderzoekprogramma op het gebied van de klimatologie ten uitvoer.

*Artikel 2*

De kredieten voor de uitvoering van het programma, waarvan het bedrag is vastgesteld op 8 miljoen Europese rekeneenheden, met inbegrip van de uitgaven voor drie personeelsleden, worden opgenomen op de begroting van de Europese Gemeenschappen.

De Europese rekeneenheid wordt omschreven in artikel 10 van het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen<sup>(4)</sup>.

*Artikel 3*

De Commissie draagt zorg voor de uitvoering van het programma. Zij wordt hierin bijgestaan door een Raadgevend Comité inzake programmabeheer, waarvan het mandaat en de samenstelling worden vastgesteld overeenkomstig de resolutie van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de Raadgevende Comités inzake programmabeheer op het gebied van onderzoek<sup>(5)</sup>.

*Artikel 4*

Het programma zal in de loop van het tweede jaar opnieuw worden bezien ; dit kan leiden tot herziening van het programma in de loop van het derde jaar volgens daartoe passende procedures na raadpleging van het Raadgevend Comité inzake programmabeheer en van het Europese Parlement.

<sup>(1)</sup> PB nr. C 6 van 8. 1. 1979, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 128 van 21. 5. 1979, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 7 van 29. 1. 1974, blz. 6.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 356 van 31. 12. 1977, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. C 192 van 11. 8. 1977, blz. 1.

*Artikel 5*

De Raad en het Europese Parlement zullen op de hoogte worden gesteld van de eindresultaten en de aangewende kredieten.

*Artikel 6*

1. Overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag kan de Gemeenschap akkoorden met andere Staten sluiten, met name met die welke deelnemen aan de Europese samenwerking op het gebied van wetenschappelijk en technisch onderzoek (COST), ten einde deze bij dit programma te betrekken.

2. De Commissie is gemachtigd over de in lid 1 bedoelde akkoorden onderhandelingen te voeren.

*Artikel 7*

De verspreiding van de uit de uitvoering van het programma voortvloeiende kennis geschiedt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2380/74 van de Raad van 17 september 1974 tot vaststelling van de regels voor de verspreiding van kennis betreffende de onderzoeksprogramma's voor de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>.

Gedaan te Brussel, 18 december 1979.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

B. LENIHAN

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 255 van 20. 9. 1974, blz. 1.

**BIJLAGE****A. ONDERZOEKGEBIEDEN****I. „Beter inzicht in het klimaat”****I.1. *Reconstructie van het klimaat in het verleden***

Onderzoek en analyse van :

- a) Natuurlijke feiten
- b) Waargenomen en andere historische feiten

**I.2. *Ontwikkeling van klimaatmodellen en voorspelling***

Onderzoek ter verbetering van modellen die in staat zijn het klimaat te simuleren, met inbegrip van de simulatie der langzaam variërende componenten van het klimaatsysteem en de bepaling van de voorspelbaarheid van het klimaat op een tijd en ruimtelijke schaal die van belang zijn voor de Europese Gemeenschap.

**II. „Wederzijdse invloeden mens — klimaat”****II.1. *Veranderlijkheid van het klimaat en Europese hulpbronnen***

- a) Invloeden op land- en waterreserves
- b) Beoordeling van klimaatrisico's
- c) Invloeden op energiebehoeften, gebruik en productie

**II.2. *Invloeden van de mens op het klimaat***

- a) Atmosferische chemische verontreiniging, met speciale nadruk op de accumulatie van kooldioxyde
- b) Vrijkomen van energie.

**B. ONDERSTEUNENDE ACTIVITEITEN**

I. Interdisciplinaire studies voor de analyse, evaluatie en toepassing van de resultaten van het klimatologisch onderzoek binnen het toepassingsgebied van onderzoekgebied II.

II. Inventarisatie, coördinatie en uitbreiding van de Europese gegevens over het klimaat.

De onderzoekwerkzaamheden zullen worden uitgevoerd door middel van contracten.

---

**BESLUIT VAN DE RAAD****van 20 december 1979****tot vervanging van een gewoon lid en van een plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de beroepsopleiding**

(80/28/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op het besluit van de Raad van 18 december 1963 houdende vaststelling van het statuut van het Raadgevend Comité voor de beroepsopleiding <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij besluit van 9 april 1968 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4,

Gelet op het besluit van de Raad van 16 oktober 1978 houdende benoeming van de gewone en de plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor de beroepsopleiding voor het tijdvak dat op 15 oktober 1980 verstrijkt,

Overwegende dat een zetel van gewoon lid en een zetel van plaatsvervangend lid van genoemd Comité in de categorie Werknemersvertegenwoordigers vacant zijn ingevolge het aftreden van de heren Thorgrimson en Andersen, waarvan de Raad op 14 december 1979 in kennis is gesteld,

Gezien de op 14 december 1979 ingediende voordrachten,

BESLUIT :

*Enig artikel*

De heer Niels Enevoldsen wordt benoemd tot gewoon lid en de heer Chr. Aagaard Hansen wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de beroepsopleiding, ter vervanging van de heren Thorgrimson en Andersen, voor de verdere duur van hun ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 15 oktober 1980.

Gedaan te Brussel, 20 december 1979.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

J. TUNNEY

---

<sup>(1)</sup> PB nr. 190 van 30. 12. 1963, blz. 3090/63.<sup>(2)</sup> PB nr. L 91 van 12. 4. 1968, blz. 26.

**BESLUIT VAN DE RAAD**

van 20 december 1979

**tot wijziging van Besluit 77/271/Euratom houdende toepassing van Besluit 77/270/Euratom waarbij de Commissie wordt gemachtigd tot het aangaan van Euratom-leningen ten einde een bijdrage te leveren tot de financiering van kerncentrales**

(80/29/Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

Gelet op Besluit 77/270/Euratom van de Raad van 29 maart 1977 waarbij de Commissie wordt gemachtigd tot het aangaan van Euratom-leningen ten einde een bijdrage te leveren tot financiering van kerncentrales<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 1,Overwegende dat het bedrag van 300 miljoen Europese rekeneenheden aan leningen, vermeld in Besluit 77/271/Euratom<sup>(2)</sup>, is bereikt ;

Overwegende dat het in het licht van de opgedane ervaring dienstig is het totaalbedrag van de leningen die de Commissie gemachtigd is namens de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie aan te gaan met 500 miljoen Europese rekeneenheden te verhogen,

BESLUIT :

*Enig artikel*

Het enig artikel van Besluit 77/271/Euratom wordt als volgt gelezen :

*„Enig artikel*

De in artikel 1 van Besluit 77/270/Euratom bedoelde leningen kunnen worden aangegaan tot een totaalbedrag van 1 000 miljoen Europese rekeneenheden.

Wanneer het bedrag der verrichte transacties 800 miljoen Europese rekeneenheden bereikt, doet de Commissie hiervan mededeling aan de Raad, die zich zo spoedig mogelijk met eenparigheid van stemmen uitspreekt over de vaststelling van een nieuw bedrag.”.

Gedaan te Brussel, 20 december 1979.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

J. TUNNEY

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 88 van 6. 4. 1977, blz. 9.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 88 van 6. 4. 1977, blz. 11.

**BESCHIKKING VAN DE RAAD**

van 20 december 1979

**houdende verlenging van Beschikking 76/402/EEG inzake het in Italië toe te passen peil van de rentesubsidie als bedoeld in Richtlijn 72/159/EEG betreffende de modernisering van landbouwbedrijven**

(80/30/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 8, lid 2, tweede alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Italiaanse Regering heeft verzocht om verlenging van de tot en met 31 december 1979 van toepassing zijnde Beschikking 76/402/EEG van de Raad van 6 april 1976 inzake het in Italië toe te passen peil van de rentesubsidie als bedoeld in Richtlijn 72/159/EEG betreffende de modernisering van landbouwbedrijven<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 78/69/EEG<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat de momenteel in Italië geldende rentevoet voor langlopend agrarisch krediet 14,8 % bedraagt en derhalve 1,4 % hoger is dan de rentevoet die ten grondslag heeft gelegen aan Beschikking 76/402/EEG;

Overwegende dat de toepassing van een rentevoet van 14,8 % en van een rentesubsidie van respectievelijk 9 %, 11 % en 12 % tot gevolg zou hebben dat de ren-

telast voor de begunstigde boven de in Richtlijn 72/159/EEG vastgestelde minimumgrens ligt,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 4 van Beschikking 76/402/EEG wordt als volgt gelezen:

*„Artikel 4*

Deze beschikking is van toepassing tot en met 31 december 1980.”.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 20 december 1979.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

J. TUNNEY

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 108 van 26. 4. 1976, blz. 39.<sup>(3)</sup> PB nr. L 23 van 28. 1. 1978, blz. 40.

---

**RECTIFICATIES**

**Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3011/79 van de Commissie van 20 december 1979 houdende vaststelling van de coëfficiënten voor de berekening van de heffingen voor afgeleide produkten in de sector slachtpluimvee en intrekking van Verordening nr. 199/67/EEG**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 337 van 29. 12. 1979)*

Bladzijde 67, bijlage, tariefpost 02.03 A :

*in plaats van:* Levers van gemeste ganzen of van gemeste eenden

*te lezen:* vette levers (foies gras) van ganzen of van eenden

---







